

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de la Asunción (Abizanda, Huesca)

MUNICIPIO: Abizanda

PROVINCIA: Huesca

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 6281

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: Hortatio

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Copia

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Rex) Glorïae ve(rus) deus homo (crux) et verbum (caro factu)m est (crux) Christus vin(cit) (crux)
(Christus reg)nat (crux) Christus impe(rat) (crux) (a)b omni malo (custo)diat (crux) (animam tuam
dominus)

Texto dado por Vega Martínez (2021-2022, núm. 16).

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

Verdadero rey de la Gloria, Dios y hombre. Cruz. Y verbo hecho carne. Cruz. Cristo vence. Cruz. Cristo reina. Cruz. Cristo manda. Cruz. Sobre todo lo malo. Cruz. Domina tu vida.

Traducción dada por Vega Martínez (2021-2022, núm. 16).

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: Vega Martínez 2021-2022, núm. 16

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES:

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS:

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: Primera mitad del siglo XI.

CRIT. DAT.:

CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia de la Asunción (Abizanda, Huesca), actualmente desaparecida.

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 6281; Vega Martínez, Daniel (2021-2022) Las inscripciones medievales de la provincia de Huesca: siglos VIII-XV. Tesis doctoral inédita. Universidad de León, núm. 16. Pérez Gozález, J. M^a (dir.) (2016-2017) Enciclopedia del Románico. Huesca, 4 vols. Aguilar de Campoo, Fundación Santa María la Real, Fundación Santa María la Real, Centro de Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, II, p. 651.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES